

## INHALT

### Einleitung

9

## SEX AND GENDER/SEXE ET GENRE: (UN-)ÜBERSETZBARKEITEN

### Colette, Beauvoir und Kristeva: Gender und Genie

FRANÇOISE RÉTIF

17

### Literatur und die Überwindung der Dichotomien.

Zum Verhältnis von Lebenswelt, *Men's Studies*,

*Gender Studies* und *savoir littéraire*

STEFAN HORLACHER

33

## AUFLÖSUNG DER GRENZEN

### Proust, Colette/Treue, Freiheit/Weiblich, Männlich

EVA ERDMANN

59

### Emanzipation der/durch Sprache: Subversion von

Genderdiskursen bei Colette

VERA ELISABETH GERLING

75

### Verkehrung der Zeichen, Gerechtigkeit aus Licht

HENNING TESCHKE

95

**Die Destabilisierung der Geschlechter bei Colette**

ÉLÈNE CLICHE

109

**Proust et le troisième sens. Die Visualität des »Dritten«  
zwischen Ornament und Bildwiderstand**

VITTORIA BORSÒ

127

**Die Figur des unsichtbaren Dritten im Rollenspiel der  
Geschlechter. Anmerkungen zu den Voyeurszenen der  
*Recherche***

VOLKER ROLOFF

149

**RANDGÄNGE BEI PROUST UND COLETTE**

**In der Kammer. Die Verortung der Homosexualität bei Proust**

URS URBAN

167

**Der bewegte Mann. Proust und die Ästhetik des  
verschwindenden Körpers**

GREGOR SCHUHEN

177

**Was Sie schon immer über den Masochismus wissen wollten,  
Proust aber nie zu fragen wagten**

TORBEN LOHMÜLLER

199

**Ein verliebtes Frauenpaar »Ancien Régime« – Colette und das  
Rätsel der Ladies of Llangollen**

URSULA LINK-HEER

215

## **DYNAMISCHE KÖRPER**

### **Codierungen des Eros: Zur Fraktalität der Gender- und Sehdispositive bei Marcel Proust**

UTA FELTEN

237

### **Unschärfe: Unbestimmtheit und Nuance bei Colette und Proust**

WALBURGA HÜLK

245

### **Einige Objekte der *Recherche*, auf denen man die Markierung des Geschlechts hinterlassen hat**

RAYMONDE COUDERT

261

### **Anhang**

275

### **Die AutorInnen**

279

